

Brandt

DW 14572
Couverts

DW 14570
Couverts

AFWASMACHINE

GEBRUIKSAANWIJZING

LAVE-VAISSELLE

NOTICE D'UTILISATION

Inhoudsopgave

	Pagina
Veiligheidsvoorschriften	3
Installatie	4 - 5
Waterontharding	5
Vullen met glansspoelmiddel	6
Vullen met afwasmiddel	6
Serviesgoed inruimen	7
Bedieningspaneel	8
Programmakeuze	9
Inwerkingstelling	10
Technische gegevens	11
Schoonmaak- en onderhoudsvorschriften	12
Aanwijzingen voor proefstations	12
Storingen verhelpen	13

Voorstelling van uw afwasautomaat Fig.1

Veiligheidsvoorschriften

Lees aandachtig deze gebruikershandleiding waarin de nodige aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en de garanties van het apparaat uiteengezet worden. Wij raden U aan deze handleiding zorgvuldig te bewaren en bij verkoop door te geven aan de nieuwe eigenaar van het apparaat.

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade te wijten aan het niet opvolgen van onderstaande voorschriften :

- Het verpakkingsmateriaal volgens de bestaande milieuvoorschriften afvoeren.
- Een beschadigd apparaat niet in gebruik nemen maar contact opnemen met uw leverancier.
- Plaatsing dient te gebeuren bij vorstvrije temperatuur, zoniet kunnen de water voerende onderdelen mogelijk schade oplopen.
- De aanvoer en de afvoerleidingen aansluiten zoals voorgeschreven in de handleiding. Onjuiste aansluitingen kunnen schade veroorzaken.
- Voor een goede stabiliteit mogen integreerbare apparaten alleen onder een doorlopend werkblad worden ingebouwd dat aan de kasten eraan is vastgeschroefd.
- Niet op de geopende deur gaan zitten of steunen. Het apparaat kan kantelen of schade oplopen.
- Het afwasautomaat enkel voor het afwassen van serviesgoed gebruiken.
- Gebruik geen oplosmiddelen voor het onderhoud van uw apparaat.

- De afwasmiddelen en andere onderhoudsproducten buiten bereik van kinderen bewaren. Deze producten kunnen bij inname bijtend werken op mond en keel.

- Bij slechte werking van het apparaat te wijten aan andere oorzaken dan vermeld in deze handleiding, het apparaat uitschakelen (de stekker uittrekken) of de stroom afsluiten en contact opnemen met onze Servicedienst.

- Het apparaat beantwoordt aan de geldende veiligheidsnormen. Reparaties mogen alleen door een vakkundig monteur worden uitgevoerd. Niet-overeenkomstige reparaties of vervangingen kunnen een gevaar inhouden voor de gebruiker. Gebruik voor reparaties enkel originele onderdelen.

- Afgedankte apparaten dienen naar de dichtstbijzijnde recyclepost (punt) gebracht te worden. Maak de sluiting onklaar zodat de deur niet meer kan gesloten worden (spelende kinderen zouden zich kunnen opsluiten in het apparaat met kans op verstikking). De stekker uit het stopcontact trekken en de aansluitkabel doorknippen.

- Het is sterk aan te raden het apparaat na gebruik uit te schakelen en de wateraanvoer af te sluiten.

- Kinderen mogen niet spelen met de afwasautomaat of deze bedienen.

- Het water in de spoelruimte is niet drinkbaar.

- Tijdens de werking van het apparaat de deur niet openen. Er bestaat gevaar dat er stoom vrijkomt of dat er water uit het apparaat spuit.

Niet-inbouw machine (vrijstaand)

U kunt de bovenplaat als werkblad gebruiken. Het is af te raden uw vaatwasser te dicht bij een warmtebron te plaatsen, want de rand van de plaat kan dan aangetast worden.

Het is mogelijk deze machine in te bouwen.

Raadpleeg in dat geval pagina 11.

Regelen van de hoogte met de voetjes

Zorg ervoor dat de afwasautomaat stevig en waterpas staat. De 4 voetjes zijn regelbaar met een sleutel of een schroevendraaier. Een slechte opstelling kan de deur uit het middelpunt brengen wat het apparaat wankel maakt.

BELANGRIJK : *De afwasautomaat aansluiten aan de stroom en de watertoevoer na de definitieve plaatsing.*

Indien U de afwasautomaat installeert op vast tapijt, voorzie dan bij de instelling van de glijders een luchtspleet onder het apparaat.

Geluiddempende plint (tekening 15) (bij bepaalde niet-inbouw modellen)

Voor een maximale geluidsisolatie dient u erop te letten dat de bijgeleverde strip correct aangebracht wordt.

Als de hoogte van de voetjes ingesteld is :

- ① - Kantel de vaatwasser lichtjes naar achteren en klik de strip onder aan de rand. Verzekert u ervan de deze op drie plaatsen (uiteinden en midden) stevig vastzit,
- ② - Pas de hoogte van de strip aan door de uiteinden op de juiste lengte in te knippen en handmatig een of meer stroken af te knippen.

De strip moet de vloer raken.

Wateraansluiting (Fig. 2)

Tenzy anders vermeldop de originele slang, uw afwasautomaat nooit aansluiten op een heetwatertoevoer. Gebruik de toevoerslang die bij het apparaat werd meegeleverd. Het uiteinde aan de kant van de kraan van de nodige dichting voorzien. De waterdruk varieert tussen 1 en 10 bar. Bij een hogere druk is een drukregelaar nodig. Uw waterleidingbedrijf geeft U de gewenste inlichtingen.

Bescherming tegen waterschade

Uw apparaat is uitgerust met een systeem dat U beschermt tegen wateroverlast.

- **Overloopbeveiliging.** Dit systeem zet de afvoerpomp automatisch in werking als het waterniveau in de kuip een abnormale hoogte bereikt.
- **Lekkagebeveiliging.** Dit systeem onderbreekt de watertoevoer als er een lek onder het apparaat gedetecteerd wordt.
- **Volledige beveiliging.** Deze watertoevoerbuis is voorzien van een mechanisme, dat de watertoevoer direct bij de kraan onderbreekt in geval van lekkage.

Als één van deze inrichtingen in werking treedt, neem dan contact op met de Servicedienst om het apparaat te herstellen.

Afvoer van het afvalwater (fig. 3)

De afvoerpijp aansluiten.

A hetzij op een sifon. De afvoerpijp dient vrij en niet meer dan 20 cm in de sifon ingebracht te worden.

B hetzij op de sifon van de gootsteen. Vergeet niet de afsluiter van de sifon te halen.

C hetzij direct op de gootsteen.

De afvoerpijp moet met een band ondersteund worden om overstroming te voorkomen.

In ieder geval dient het uiteinde van de buis op 60 cm tot 1 m hoogte te liggen.

De slang niet plooiën bij de installatie.

Elektrische aansluiting

Gebruik voor de elektrische aansluiting **steeds een stopcontact met aarding***. Bij een directe aansluiting moeten de klemmen van de hoofdschakelaar op minstens 3 mm van elkaar liggen.

Installatie

Vervangen van het netsnoer

Voor uw veiligheid is het absoluut noodzakelijk dat deze ingreep verricht wordt door de onderhoudsdienst van de fabricant of door een naar behoren gekwalificeerde vakman om ieder risico te voorkomen.

Na het plaatsen van het apparaat moet de stekker gemakkelijk te bereiken zijn. Gebruik bij het aansluiten nooit een verlengkabel of een meervoudige contactdoos.

* Wij kunnen niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidenten te wijten aan een slechte aarding van het apparaat.

Waterontharding


Instellen van de wateronthardingsinstallatie
De wateronthardingsinstallatie dient correct ingesteld te worden om het zoutverbruik te optimaliseren en een schoon resultaat te leveren. Hiervoor :

- Het kalkgehalte van het water controleren met behulp van het meegeleverde waterteststrookje.
- De wateronthardingsinstallatie instellen volgens de instructies van het teststrookje en aan de hand van onderstaande tabel.

Stel de schuifregelaar in op de overeenstemmende stand.

* Voor water >25°dH (Stand 5) uw leverancier raadplegen.

Bij verhuizing of verandering van de watertoevoer dient de wateronthardingsinstallatie bijgesteld te worden. Informeer naar de hardheidsgraad van het water bij het waterleidingbedrijf.

Waterhardheid	Zout	Stand	Instelling links in de kuip	Aantal wasbeurten tussen twee vullingen (ongeveer)
25° dH*	JA	5		20
20 tot 25°dH	JA	4		30
14 tot 20°dH	JA	3		50
10 tot 14°dH	JA	2		120
6 tot 10°dH	JA	1		—
0 tot 6°dH	NEE	1		—

BELANGRIJK : De schuifregelaar op uitsluitend één cijfer instellen

De aansluiting moet zowel voldoen aan de in het land van toepassing zijnde normen, als aan de bijkomende voorschriften van de Elektriciteitsmaatschappij. De officiële goedkeuring en het model van het apparaat zijn vermeld op het label op de linkerkant van de deur. Het apparaat moet stilstaan wanneer het op het stroomnet wordt aangesloten.

Vullen van het zoutreservoir (fig. 5)

Regeneerzout is noodzakelijk om het water te ontharden, d.w.z te ontkalken, behalve indien het leidingwater voldoende zacht is (zie instelling wateronthardingsinstallatie).

Het vullen dient te gebeuren juist voordat een programma gestart wordt.

1. De schroefdop van het zoutreservoir losdraaien en afnemen.
2. Met behulp van de meegeleverde trechter het reservoir vullen met **regeneerzout** voor afwasautomaten.
3. **De eerste keer met water aanvullen.**

De schroefdop van het zoutreservoir goed vastdraaien.

Belangrijk : Bij instelling op stand 1 (geen regeneerzout nodig) dient het zoutreservoir bij het aanzetten toch met water gevuld te worden.

Nooit afwasmiddel in dit reservoir gieten. Hierdoor gaat de onthardingsinstallatie kapot.

Gebruik alleen regeneerzout dat speciaal bestemd is voor afwasautomaten. Geen tafalzout, keukenzout of andere gebruiken. Deze zouten kunnen onoplosbare bestanddelen bevatten die de werking van de onthardingsinstallatie kunnen vernietigen.

Bepaling van het peil van het regeneerzout

Een controlelampje op het bedieningspaneel geeft aan wanneer regeneerzout bijgevuld moet worden.

Vullen met glansspoelmiddel

Glansspoelmiddel is nodig om glazen helder en het serviesgoed zonder strepen te laten opdrogen.

BELANGRIJK ! Gebruik alleen produkten die speciaal geschikt zijn voor afwasautomaten en dus GEEN handafwasmiddel !

Vullen en instellen van de doseerder van het glansspoelmiddel (Fig. 6-7)

Alvorens het bakje te vullen, de deur horizontaal brengen en de schroefdop op de deur losdraaien met de wijzers van de klok mee.

Vullen tot op de hoogte van de instelmaat.

Bij overmaat het teveel afsponzen om schuimvorming te voorkomen.

Verander de instelling met de afstemknop als er na enkele wasbeurten strepen of water-vlekken op het serviesgoed achterblijven :

Positie 1 om de dosering te verlagen.

Positie 3 om de dosering te verhogen.

Peiling van het glansspoelmiddel

Een controlelampje op het bedieningspaneel brandt indien het glansspoelmiddel dient bijgevuld te worden.

Vullen met afwasmiddel

Het afwasmiddelbakje bevindt zich vooraan onder de bovenste servieskorf. U hoeft zich dus niet te bukken noch de deur volledig te openen om het aan te brengen.

U hebt de keuze tussen tabletten of vloeibare/poedervormige afwasmiddelen.

Alvorens een programma te starten :

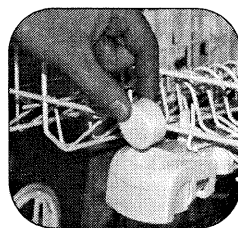
- De **tablet** in het buitenvakje plaatsen. Tabletten zijn vooral aan te raden voor de 55°C programma en voor vol beladen machines.

Of

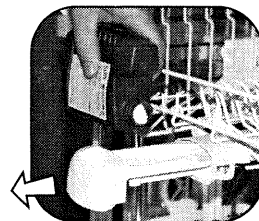
- Het afwasmiddelbakje uittrekken en vullen met poedervormig of vloeibaar afwasmiddel tot het onderste merkteken bij een weinig bevulde vaat het bovenste merkteken bij een bevulde vaat Sluit het afwasmiddelbakje.

ZEER BELANGRIJK : Al deze produkten buiten bereik van kinderen houden en op niet-vochtige plekken bewaren.

Gebruik afwasmiddelen die **speciaal ontwikkeld zijn voor afwasautomaten**. Houdt U aan de voorschriften van de fabrikant op de verpakking en onderstaande gebruiksadviezen.



Tablet



Poedervormig of vloeibaar afwasmiddel

Serviesgoed inruimen

Om een schoon resultaat te verkrygen, het serviesgoed van grove etensresten ontdoen alvorens het in te ruimen. Aangekoekte of vastklevende resten dienen verwijderd te worden.

Uw afwasautomaat beschikt over twee servieskorven voor 12-delig servies (140 stuks) volgens de norm DIN 44990 (fig. 10 en 11). Het vaatwerk altijd met de opening naar beneden zetten. Ervoor zorgen dat de stukken elkaar niet verbergen en dat er geen enkele belemmering is voor de besproeiing. Controleer na het inruimen of de sproeiarmen ongehinderd kunnen ronddraaien. De stukken mogen niet uitsteken buiten de korven.

Onderste servieskorf (fig. 8-9-10)

Het vaatwerk zodanig inruimen dat het water vrij kan circuleren en alle stukken kan besproeien.

(Borden niet tegen of op elkaar plaatsen).

Deze korf is in hoofdzaak bestemd voor borden, bestek, schotels, pannen, kookpotten.

Plaats grote schalen en pannen aan de zijkant.

Geen platte en diepe borden tussenvoegen.

Sorteer de borden naar vorm. Plaats diepe borden achterin in het vak met de hoge steunen.

Ervoor zorgen dat geen enkel stuk het draaien van de sproeiarmen hindert (zoals pannesteel, bestek of te grote schotel).

De neerklapbare rekjes in de servieskorf vergemakkelijken het plaatsen van grote stukken serviesgoed.

De bestekkorven zijn verschuifbaar en kunnen om het even waar in de onderste servieskorf geplaatst worden. Hierdoor kunt U het apparaat beladen naargelang het vaatwerk.

Met de **afneembare hekjes** kunt U het bestek geordend rangschikken.

Gebruik deze scheidingshekjes om een optimaal resultaat te bekomen.

Bestek (fig.13 - 10B)

- Het eetvlak naar boven richten.
- Scheid zilverwerk van andere metalen met het scheidingshekje.
- Gebruik een scheidingshekje voor de kleine lepeltes.

Belangrijke opmerking : Veiligheidshalve raden wij aan puntige messen met het lemmet naar onder in de bestekkorf te plaatsen.

Leg messen met lang lemmet en andere scherp keukengerei horizontaal in de bovenste servieskorf.

Bovenste servieskorf (fig. 11 - 12)

Deze korf is in hoofdzaak bestemd voor glazen, kopjes, schaaltes, bekers, soepkommetjes, ...

Grote glazen en glazen op een hoge voet laten steunen tegen de baar. Die is verstelbaar zowel in de hoogte als in de diepte.

U kunt op het rek ook kopjes, grote opscheplepels en dergelijke plaatsen.

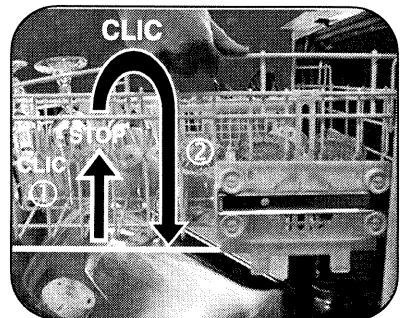
De rekjes van de bovenste korf (fig. 12B) zijn op en neer te klappen om uw vaatwerk te schikken.

Indien u grote schalen in het onderste korf wilt zetten is het nodig de bovenste servieskorf in de hoge stand te plaatsen. Dit kan ook worden gedaan als de korf volgeladen is.

↑ ① **Plaatsing in de HOGE STAND :**
Til langzaam de servieskorf omhoog totdat u aan beide kanten een klik hoort.

↪ ② **Plaatsing in de LAGE STAND :**
Til de servieskorf aan beide kanten helemaal op (klik) en laat deze vervolgens naar beneden zakken.

Verzekeer U ervan dat de twee glijders op dezelfde hoogte ingesteld zijn.



Serviesgoed inruimen

Zuinig en ecologisch afwassen

Uw vaatwerk niet met de hand voorspoelen.

Optimaliseer de capaciteiten van uw afwasautomaat. Hierdoor zult U zuinig en ecologisch afwassen.

Kies altijd een programma in functie van de aard van het serviesgoed en de vuilheidsgraad.

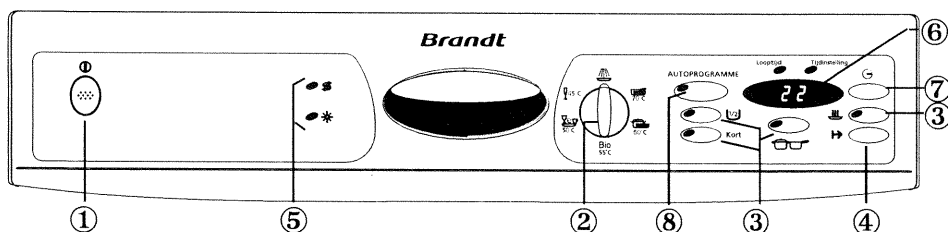
Vermijd overdoseringen van afwasmiddel, regenerereezout of glansspoelmiddel. De aanbevelingen van deze handleiding (pagina 5, en 6) en de aanwijzingen op de verpakkingen van de produkten in acht nemen. Zorg ervoor dat de wateronthardingsinstallatie goed ingesteld is (pagina 5).

Wat niet in de vaatwasser hoort :

- houten snijplanken,
- niet hittebestendige plastic keukengerei,
- tinnen en koperen voorwerpen,
- gelijmd vaatwerk en bestek,
- gerei van roestend staal,
- bestek met heften van hout, van been of van paarlemoer,
- antiek of met de hand beschilderd porselein.

Verzekert u ervan dat serviesgoed, glazen en bestek dat u koopt geschikt is voor de vaatwasser.

Bedieningspaneel



De programmering

- | | |
|---------------------------|--|
| ① TOETS "Aan/Uit" : | Druk op deze toets om de machine in werking te zetten. |
| ② PROGRAMMAKNOP : | Draai deze knop om een programma te kiezen. |
| ③ KEUZE-TOETSEN : | Druk naar wens op de een of andere toets voor de functies : lading, kort of condensdrogen. |
| ④ "Start" TOETS : | Als u deze toets indrukt start het programma. |
| ⑤ CONTROLELAMPJES : | ☼ regenerereezout, ☼ glansspoelmiddel. |
| ⑥ DISPLAY : | Toont u de looptijd, start, de starttijdstelling en de hardheidsgraad van het water. |
| ⑦ TOETS "Tijdstelling" : | Druk op deze toets om de begintijd van een programma te wijzigen. |
| ⑧ TOETS "Autoprogramme" : | Druk op deze toets om een "Autoprogramme" uit te laten voeren. |

Programmakeuze

Soort programma

SPOELEN

Deze zeer korte cyclus, zonder gebruik van afwasmiddel, spoelt het vaatwerk in afwachting van een wasbeurt die pas later zal plaatsvinden.

INTENSIEF op 70°C

Aanbevolen voor een zeer vuile vaat met een grote hoeveelheid gedroogde en aangekoekte etensresten : vet en saus of vuil van koken, frituren of gratineren..... Dagelijkse vaat en pannen en ovenschotels.

WASSEN op 60°C (Normaal)

Aanbevolen voor een vuile vaat met een normale hoeveelheid gedroogde en aangekoekt etensresten : dagelijkse vaat. Dit programma is bijzonder geschikt voor gebruik van een vloeibaar afwasmiddel of een middel in poedervorm.

WASSEN op 55°C (Universeel) Bio

Aanbevolen voor een vuile vaat met een normale hoeveelheid gedroogde en aangekoekt etensresten : dagelijkse vaat.

Het programma is bijzonder geschikt voor gebruik van een afwasmiddel in tabletvorm.

ECO PROGRAMMA op 50°C

Aanbevolen voor een niet zo vuile vaat, niet vet met en weinig aangekoekte etensresten : koffiekopjes, bordjes van nagerechten of de dagelijkse vaat.

SUPER ECO PROGRAMMA OP 50°C + KEUZETOETS "CONDENSROGEN"

Super economisch programma met een lagere temperatuur geschikt voor alle soorten vaat met iedere vuilgraad. Door het lage energiegebruik - vanwege lage temperatuur - wordt de duur van de cyclus verlengd tot drie uur, om een optimaal resultaat te behalen. Aanbevolen wordt om dit programma in de avond te gebruiken, in verband met nachtstroom.

WASSEN VAN KWETSBAAR VAAT op 45°C (Glas)

Aanbevolen voor kwetsbaar serviesgoed dat niet zo vuil is of met zeer weinig vastgekoekte etensresten : glazen, porselein dat niet goed bestand is tegen hoge temperaturen.

AUTOPROGRAMME

Dit standaard programma is voor alle soorten vaat geschikt. Door dit programma te activeren vervalt elk ander programma of elke andere keuze

Het Autoprogramme activeert het detectiesysteem voor vervuild water, is buitengewoon handig en garandeert u een optimaal wasresultaat.

Keuzetoets : "HALFVOL WASSEN"

Aanbevolen voor 6/7 niet zo vuile couverts. (1/2 hoeveelheid afwasmiddel is voldoende)

Deze optie stemt de hoeveelheid af op een beperkte hoeveelheid serviesgoed.

Keuzetoets : "KORT"

Aanbevolen voor een niet zo vuile of vette vaat of voor kwetsbaar serviesgoed. Deze optie verlaagt de wastemperatuur (behalve voor het programma "Kwetsbare vaat" 55 °C) en verkort de duur van de cyclus.

Keuzetoets "SPECIAAL PANNEN"

Speciaal programma voor pannen met een warme voorwas en een wasprogramma speciaal afgestemd op de pannen, schalen en schotels die zich in de servieskorf bevinden.

Keuzetoets "CONDENSROGEN"

Om de verschillende onderdelen van het serviesgoed optimaal te drogen is uw machine uitgerust met een condensdroger.

Door deze procedure wordt uw serviesgoed perfect droog zonder dat er condensvorming optreedt bij het openen van de deuren.

- Open de deur en ruim de vaatwasser in (ga na of het serviesgoed de sproeiarmen niet blokkeert).
- Vul het zeepbakje met vaatwasmiddel.
- Sluit de deur van de machine.

Keuze van een programma (niet zijnde het autoprogramma).

Schakel de stroom in en druk de programmaknop in de gewenste positie. De indicatie “Autoprogramme” dooft automatisch.

Als er niet voor een uitgesteld wasprogramma is gekozen, verschijnt de duur van het gekozen programma op de display.

Keuze van het “Autoprogramme”

Schakel de stroom in en druk op de “Autoprogramme” toets. Het betreffende lampje gaat branden en blijft dat doen totdat het programma klaar is. De lampjes van de andere programmakeuze toetsen gaan uit.

De duur van het gekozen programma wordt zichtbaar op de display als er niet voor een uitgestelde start is gekozen.

Als het “Autoprogramme” gekozen is, is het niet mogelijk een ander programma of optie te kiezen.

De keuze van het “Autoprogramme” blijft tot het einde van de cyclus in het geheugen opgeslagen.

Keuze van een optie

Druk op de gekozen optietoets. Het betreffende lampje voor deze toets gaat branden.

Als u de gekozen optie willen laten vervallen, druk dan opnieuw op de toets. Het lampje gaat uit. U kunt nu eventueel een andere optie kiezen.

Keuze voor een uitgestelde start (Tijdstelling).

Na een programma gekozen te hebben, drukt u op de toets “Tijdstelling”. Op de display verschijnt een tijdsindicatie die 1 uur later aangeeft. Iedere keer dat u op deze toets drukt, wordt de tijdsindicatie met een uur verlengd, tot maximaal 9 uur. Indien u na de maximale indicatie van 9 uur nog een keer op de toets drukt, verschijnt op de display weer de duur van het programma (onmiddellijke start).

Een programma met uitgestelde start (Tijdstelling) functioneert pas als u na de keuze van de gewenste uitgestelde tijd ook de knop “Start” heeft ingedrukt.

Start van een programma

Druk op de “Start” toets.

Als u gekozen hebt voor een uitgestelde start, gaat het lampje “Tijdstelling” branden. Zo niet, dan gaat het lampje “Looptijd” branden.

Verloop van een programma

Het lampje “Looptijd” gaat branden en op de display ziet u een tijdsduur in minuten tot het einde van het programma.

Einde programma


Het lampje “Looptijd” gaat uit en de display toont “00” totdat de deur geopend wordt. Wanneer de deur open is, ziet men op de display weer de duur van het eerder gekozen programma.

Uitschakeling van een reeds lopend programma (Reset)


Houd de toets “Start” gedurende 3 seconden ingedrukt. Alle lampjes gaan uit en op de display ziet men “00” verschijnen totdat er een ander programma gekozen wordt.

Indicatie producten bijvullen

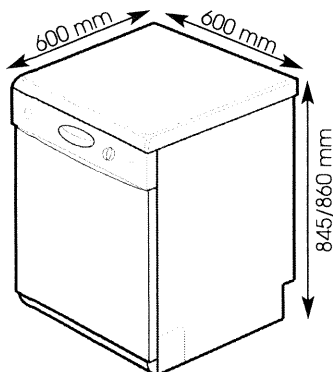
Deze controlelampjes branden als het apparaat ingeschakeld is.

Zout :  gaat aan als zout dient toegevoegd te worden. Na het bijvullen van het regenererzout zal het lampje blijven branden totdat het zout voldoende is opgelost, over het algemeen na een cyclus (of bij onvolledig vullen – zie vullen pagina 5) bijvoorbeeld bij de inwerkingstelling met het proefmonster.

Nota : *Bij uitzonderlijk zacht water waarvoor geen regenererzout vereist is, blijft dit lampje branden.*

Glansspoeilmiddel  gaat branden als glansspoeilmiddel dient bijgevuld te worden (zie vullen pagina 6).

Technische gegevens



Spanning : 230V - Zekeringen : 10A
Vermogen : 2150 W
Capaciteit 12 couverts
Waterdruk 1-10 bar
Hoogte van de pompafvoer 0,60-1,00 m

Uw afwasautomaat is in overeenstemming met de EEG-richtlijnen 73/23 (laagspanning) en 89/336 (elektromagnetische verenigbaarheid) gewijzigd door 93/68/EEG-richtlijn.

Ter info

Autoprogramme

Wassen op 60 °C
Wassen op 55 °C
Intensief op 70 °C
Eco Programma op 50 °C + Keuzetoets condensdrogen
Wassen op 55 °C + Keuzetoets KORT

Water*

13L./21 L.
13L./15 L.
14L./16 L.
18L./20 L.
21 L.
14L./16 L.

Stroom

1,08 - 1,50 kWh
1,30 kWh
1,15 kWh
1,50 kWh
1,05 kWh
1,08 kWh

Deze gegevens zijn volgens normale gebruikswaarden, maar kunnen variëren aan de hand van de hoeveelheid en soort van serviesgoed, de temperatuur, de hardheid van het water en voltagespanning.

Duur : De waarde die verschijnt op het display van uw vaatwasser zijn geschat, die alleen overeenkomt met de maximum duur van het programma. De resterende looptijd van het programma is afhankelijk van de lading in de vaatwasser en de omgeving.

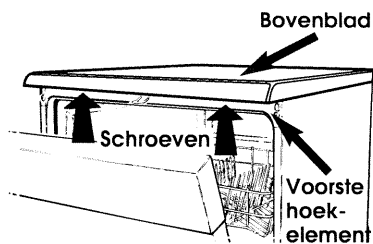
* Inclusief het droogproces.

Inbouwmogelijkheden

Wanneer u deze machine onder een reeds aanwezig werkblad gaat inbouwen, dan zal het onder alle omstandigheden met behulp van een hoekelement aan de voorzijde tegen een vast werkvlak bevestigd dienen te worden. In dit geval dient als volgt te werk te worden gegaan :

- Draai de beide schroeven onder de rand van het bovenste blad los en demonteer het bovenste blad.
- Bouw de machine in de vrijgelaten ruimte in.
- Stel indien nodig de hoogte van de poten bij (afb. 4).
- Maak de vaatwasmachine met behulp van de beide schroeven onder het voorste hoekelement aan het werkblad van de keuken vast.

Wanneer uw werkblad **is uitgerust met een kookelement dat zich precies boven de vaatwasmachine bevindt**, dan zal steeds een warmte-isolering boven op de machine dienen te worden voorzien. U kunt een dergelijk isolatie-element bij uw vakhandelaar verkrijgen.



Schoonmaak- en onderhoudsvorschriften

- Uw afwasautomaat is uitgerust met een zelfreinigende microfilter die permanent de fijne etensresten in het spoelwater zal zeven.

De microfilter en de hoofdfilter kunnen er niet uitgehaald worden. Onnodig aangezien zij gereinigd worden door de sproeiarmen.

Reinig regelmatig het afvalbakje.

Trek aan het handvat, (fig. 14) verwijder de resten met een borsteltje en spoel onder stromend water. Daarna weer op zijn plaats klikken.

Reinig indien nodig :

- De bovenkant van de filters, de deurranden, de deurdichting met een vochtige spons om aanslag te voorkomen.
- De ombouw en het bedieningspaneel enkel met zeepsop.

BRANDT Nederland B.V.,

Afdeling Service (tijdens kantooruren)

Telefoonnummer : 077 - 3511111



Faxnummer : 077 - 3511566

Aanwijzingen voor proefstations.

VERGELIJKENDE TESTS



- Capaciteit : 12 couverts volgens : **RG. 10-10B-11**
- Instelling glansspoelmiddel-doseerder op : 2
- Hoeveelheid afwasmiddel 30 g afwasmiddel B
- Bovenste servieskorf. Plaatsing in de HOGE STAND

Het is absoluut noodzakelijk de waterontharder in te stellen op de waarde die direct volgt op de uit uw waterhardheid aanbevolen regeling, om rekening te houden met het gebrek aan fosfaat in de standaarddeetger.

IEC 436, DIN 44990 : "Intensief op 70 °C"  Met de toets drogen geactiveerd .

EN 50242 : "Wassen op 50 °C"  Met de toets drogen geactiveerd .

Regeling van de ontharder op het bedieningspaneel

Druk op de "Start" toets  terwijl u de toets "Condensdrogen"  ingedrukt houdt. Het nummer van de hardheid wordt dan zichtbaar op de display.

De nummers komen overeen met de volgende waarden voor de waterhardheid:

Om de hardheidinstelling te wijzigen : druk op de "Start" toets terwijl u de toets "Condensdrogen" ingedrukt houdt.

Dankzij dit regelsysteem is het mogelijk om tijdens het wassen op het waterverbruik te besparen.

Voor het schoonmaken geen schuurpoeder, schuurponsjes, producten op alcoholbasis of verdunningsmiddelen gebruiken. Gebruik bij voorkeur een doek of een spons.

- Voor deuren uit inox mogen producten " speciaal voor inox " gebruikt worden. Richt U tot de gebruiksaanwijzing van het produkt.

Jaarlijkse reiniging

Om de goede werking van uw afwasautomaat te bestendigen, is het goed uw apparaat één à twee keer per jaar onbeladen aan te zetten op een intensief programma en met een speciaal reinigingsmiddel dat te verkrijgen is in de handel.

Niet in gebruik

Maak uw apparaat volledig schoon, de elektrische stroom uitschakelen en de watertoevoer afsluiten.

In te stellen waarde	Kalkgehalte in in uw waterleiding (waterhardheid)	Zoutgebruik	Aantal wasbeurten tussen 2 bijvullingen (ongeveer)
5	25° dH*	JA	—
4	20 tot 25° dH	JA	20
3	14 tot 20° dH	JA	30
2	10 tot 14° dH	JA	50
1	6 tot 10° dH	JA	120
0	0 tot 6° dH	NEE	—

Storingen verhelpen

Werkingsstoringen	Controle / Mogelijke oorzaak
De afwasautomaat start niet.	<ul style="list-style-type: none">- Controleer het stopcontact.- Controleer of de deur goed gesloten is.- Controleer of de waterkraan open staat.- Controleer of de knop "uitgestelde start" op 0 staat. (niet voor alle modellen)
Niet schoon (of aanslag).	<ul style="list-style-type: none">- Kies een programma dat aangepast is aan de vuilheidsgraad.- Zorg ervoor dat geen enkel stuk de watercirculatie hindert.- Controleer of het serviesgoed goed ingeruimd werd.- Gebruik uitsluitend afwasmiddel voor afwasautomaten.- Controleer of de afvoerputjes, de filters, de armen, de dichtingen en de deurrand schoon zijn.- Reinig het filter.- Zorg voor een goede inruiming van het serviesgoed.- Ga na of de sproeiarmen ongehinderd kunnen draaien.
Vetvlekken	<ul style="list-style-type: none">- Verhoog de dosering van het afwasmiddel.- Gebruik een nieuw pak afwasmiddel- Kies een aangepast programma.
Kalkstrepen	<ul style="list-style-type: none">- Controleer of het kalk is (afwrijven met azijn) zo ja :- Controleer of het zoutreservoir dient bijgevuld te worden.- Controleer de waterhardheid.- De wateronthardingsinstallatie hoger instellen.
De glazen zien er dof uit	<p>Te sterk onthard water tast de glazen aan.</p> <ul style="list-style-type: none">- Ga na of er misschien een waterontharder op uw waterleiding is aangesloten. Controleer de waterhardheid.- Stel de wateronthardingsinstallatie lager in en verwijder indien nodig het regeneriezout.
Zoutvlekken (het serviesgoed heeft een zoutsmak)	<p>Vul het zoutreservoir aan met water en vul bij indien nodig. Sluit de schroefdop correct.</p>
Zilverwerk is zwart, gevekt of vergeeld.	<ul style="list-style-type: none">- Het zilverwerk na gebruik onmiddellijk van etensresten ontdoen.- Zilverwerk van andere metalen gescheiden houden.- Kies een geschikt afwasmiddel voor zilverwerk.
Roestsporen op de lemten van de messen.	<ul style="list-style-type: none">- Gebruik messen "speciaal geschikt" voor de afwasautomaat.
De afwasautomaat loopt niet leeg.	<ul style="list-style-type: none">- Haal de sluiters van de sifon weg.- Controleer of de afvoerleiding niet geblokkeerd, geknikt of platgedrukt is.- Bij de verplaatsing van het apparaat hebt U het naar achter gekanteld. Om de pomp aan te zuigen : Maak de aansluitnippel van de afvoer los en leg deze op de grond met het uiteinde op een teil : start een programma, de afvoer moet weer op gang komen. Onderbreek de hoofdschakelaar, breng de afsluitnippel terug op zijn plaats en start uw programma opnieuw.
Als u ondanks deze opmerkingen toch nog problemen ondervindt, wendt u zich dan tot uw handelaar of tot de servicedienst van Brandt. Ter voorkoming van onnodige wachttijd en kosten dient u dan het typenummer van de machine gereed te houden evenals het serienummer of het nummer dat vermeld staat op het plaatje aan de binnenzijde van de deur.	
BRANDT Nederland B.V., Afdeling service (tijdens kantooruren) telefoonnummer : 077 - 3511111 faxnummer : 077 - 3511566	<p>Dit apparaat beantwoordt aan de geldende veiligheidsnormen. Reparaties mogen alleen door bekwame vaklui uitgevoerd worden. Ondeskundige reparaties kunnen schade en gevaar opleveren voor de gebruiker.</p>

Table des matières

	Page
Conseils de sécurité	15
Installation	16
Adoucissement de l'eau	17
Introduction du produit de rinçage	18
Introduction du produit de lavage	18
Chargement du lave-vaisselle	19-20
La programmation	20
Choix des programmes	21
Mise en service	22
Caractéristiques techniques	23
Possibilité d'encastrement appareil pose libre	23
Instructions de nettoyage et d'entretien	24
Indications pour laboratoire d'essais	24
Remèdes en cas de pannes	25

**AVANT DE LIRE LES EXPLICATIONS, DÉTACHEZ LE FEUILLET
CENTRAL DE CETTE NOTICE COMPORTANT LES ILLUSTRATIONS.**

Présentation de votre lave-vaisselle Fig. 1

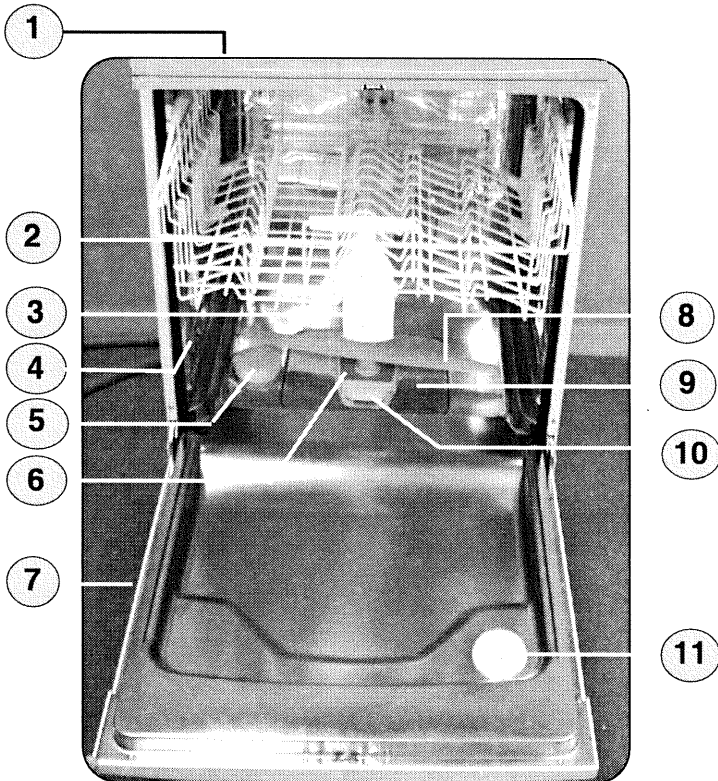
1

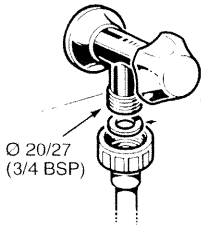
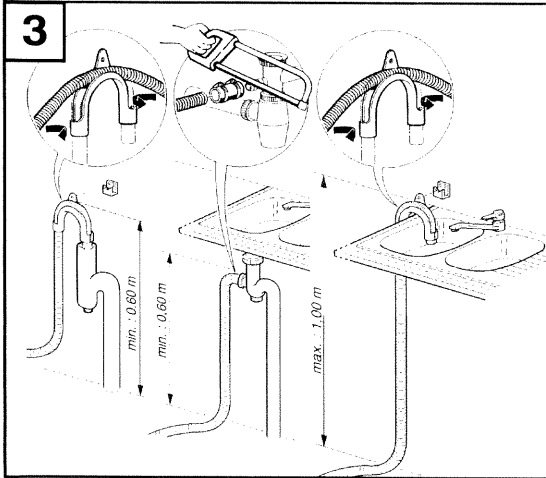
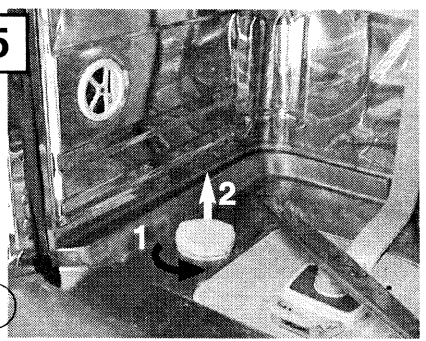
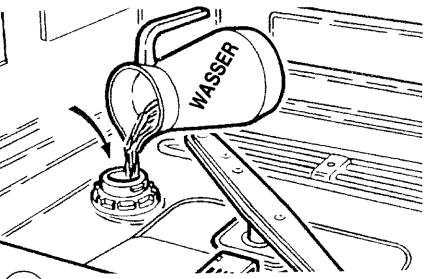
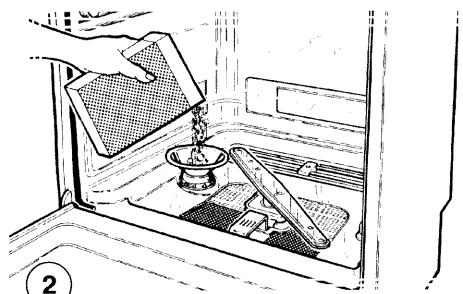
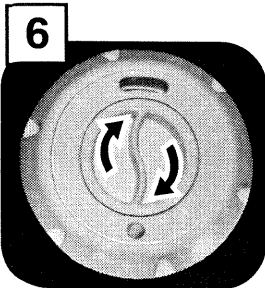
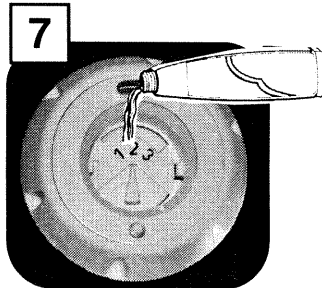
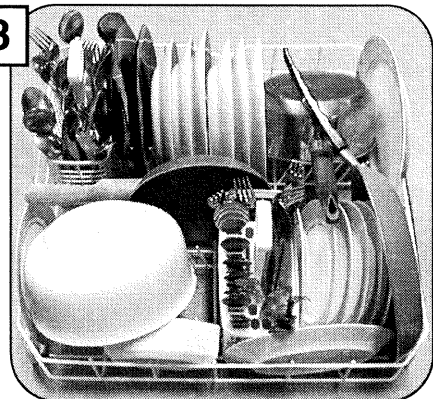
(NL) Bovenstaande foto vertoont de belangrijkste onderdelen van het apparaat met uitzondering van de onderste servieskorf. Deze weergave zal U helpen bij het lezen van de handleiding.

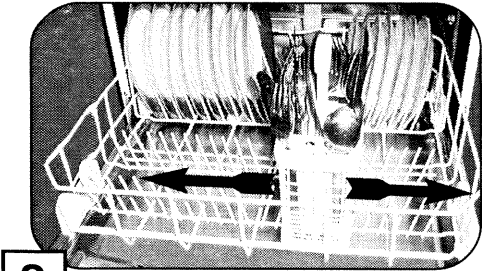
- 1 - Bovenblad
- 2 - Bovenste servieskorf
- 3 - Afwasmiddelbakje
- 4 - Instelling regeneratie waterontharder
- 5 - Zoutreservoir
- 6 - Zelfreinigende microfilter
- 7 - Typeplaatje (referentie S.A.V.)
- 8 - Sproeiarmen
- 9 - Hoofdfilter
- 10 - Afvalbakje
- 11 - Glansspoelmiddelbakje

(F) La photo ci-dessous, panier inférieur retiré, vous permet de visualiser les principaux éléments décrits dans cette notice d'utilisation.

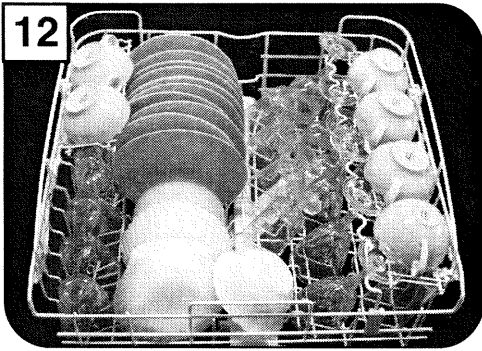
- 1 - Plan de travail
- 2 - Panier supérieur
- 3 - Distributeur de produit de lavage
- 4 - Réglage de la dureté de l'eau
- 5 - Réservoir à sel régénérant
- 6 - Microfiltre autonettoyant
- 7 - Plaque signalétique (Référence S.A.V.)
- 8 - Bras d'aspersion inférieur
- 9 - Filtre principal
- 10 - Piège à déchets
- 11 - Distributeur de produit de rinçage



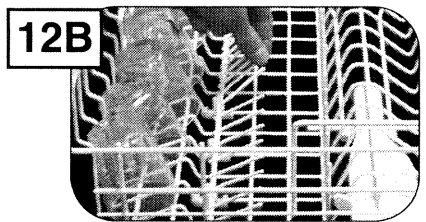
2**3****5****1****2****3****6****7****8**



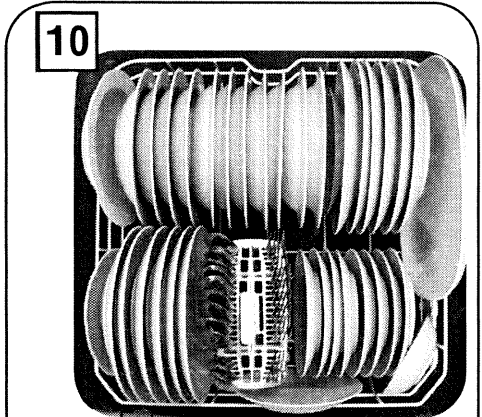
9



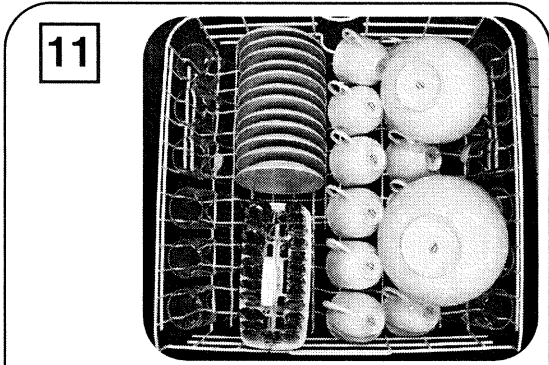
12



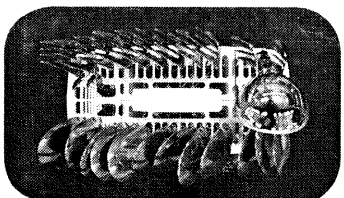
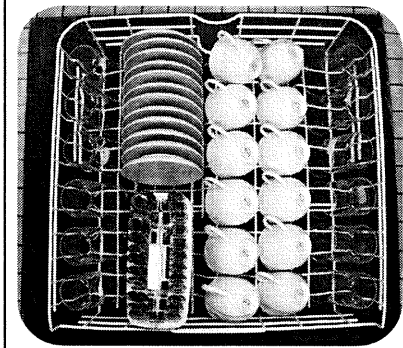
12B



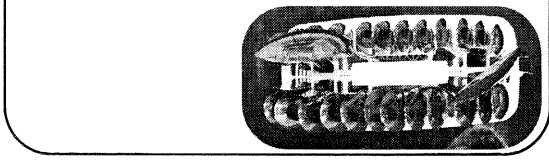
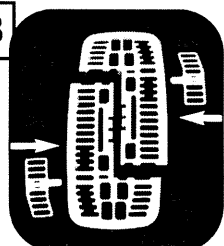
10

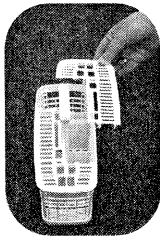


11

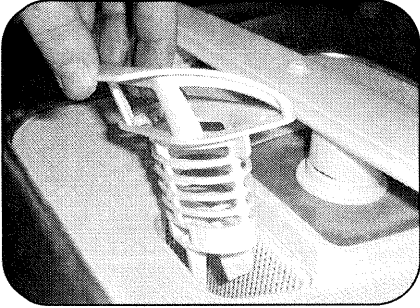
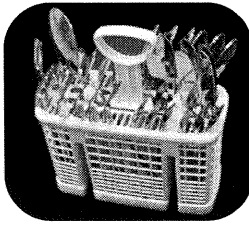


10B

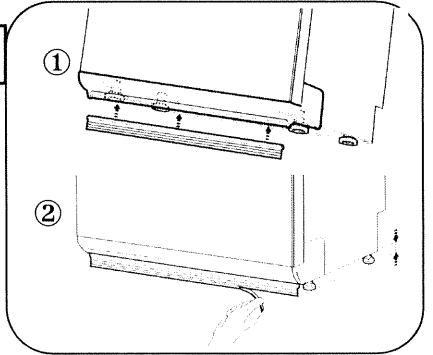




13



15



14

Conseils de sécurité

Veillez lire avec attention les informations sur cette notice explicative. Elle vous donne les indications nécessaires pour la sécurité, l'installation, l'utilisation et les garanties de l'appareil. Nous vous conseillons de conserver cette notice et de la transmettre en cas de vente au nouveau propriétaire de cette machine.

Nous dégageons toutes responsabilités en cas de non respect des indications ci-dessous :

- Prière d'éliminer l'emballage de manière adaptée et conforme aux normes de la loi pour la protection de l'environnement.

- Dans le cas où l'appareil est visiblement endommagé, ne le branchez pas, mais contactez votre fournisseur.

- L'emplacement doit être hors gel. En cas de gel, il est possible que les parties hydrauliques soient endommagées.

- Les tuyaux d'alimentation et d'évacuation doivent être branchés conformément à la notice. Des branchements incorrects peuvent entraîner des dommages.

- Afin d'assurer une bonne stabilité, les appareils encastrables doivent être installés sous un plan de travail continu fixé aux meubles voisins.

- Il est déconseillé de monter ou de s'appuyer sur la porte ouverte du lave-vaisselle. L'appareil peut basculer ou être endommagé.

- La machine a pour fonction le lavage de la vaisselle et ne doit pas être utilisée pour d'autres usages.

- Pour l'entretien de votre lave-vaisselle l'utilisation de solvants est fortement déconseillée.

- Veuillez stocker les produits pour lave-vaisselle ainsi que les autres produits de nettoyage hors de la portée des enfants. Ces produits ont, s'ils sont avalés, un effet corrosif pour la bouche et le pharynx.

- Dans le cas d'un mauvais fonctionnement de l'appareil suite à d'autres causes que celles mentionnées sur cette notice, débranchez l'appareil (retirez la prise) ou couper le circuit concerné et prenez contact avec notre service après-vente.

- L'appareil répond aux consignes de sécurité en vigueur. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par des personnes qualifiées. Les réparations ou changements non conformes peuvent entraîner des dangers pour l'utilisateur. Dans le cas d'un remplacement, n'utilisez que des pièces d'origine.

- Les appareils hors service doivent être apportés au centre de recyclage le plus proche. Détruisez le système de fermeture de porte afin que celle-ci ne ferme plus (des enfants peuvent s'enfermer en jouant à l'intérieur de l'appareil - risque d'étouffement). Coupez le câble d'alimentation électrique après avoir enlevé la fiche de la prise de courant.

- Il est fortement conseillé de mettre l'appareil hors tension après usage et de fermer le robinet d'arrivée d'eau.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine ou manipuler celle-ci.

- L'eau à l'intérieur du lave-vaisselle n'est pas potable.

- Pendant le fonctionnement de la machine, ne pas ouvrir la porte au risque de provoquer des fuites importantes de vapeur ou des projections d'eau.

Modèle pose libre :

Vous pouvez utiliser le plateau supérieur comme plan de travail. Il est déconseillé de placer votre lave-vaisselle trop près d'une source de chaleur, la cornière d'entourage du plateau risquerait d'être détériorée.

Il est possible d'encastrer l'appareil, dans ce cas, reportez-vous à la **page 23**.

Mise à niveau : Réglage des pieds

Veillez à ce que le lave-vaisselle soit bien d'aplomb et bien stable. Les quatre pieds sont réglables, ajustez-les si nécessaire à l'aide d'une clé ou d'un tournevis. Un mauvais réglage des pieds peut décentrer la porte et rend l'appareil bancal.

IMPORTANT : Ne raccorder le lave-vaisselle au courant et au réseau de distribution qu'après l'installation définitive.

Au cas où l'installation de votre lave-vaisselle se fait sur un sol moqueté, veillez à régler les patins afin de laisser un espace d'aération sous l'appareil.

Bavette d'insonorisation (Fig. 15)

(sur certains modèles pose libre)

Pour une insonorisation optimum veillez à ce que la bavette livrée avec l'appareil soit correctement installée :

La hauteur des pieds étant réglée,

- ① - Basculez légèrement le lave-vaisselle sur l'arrière afin de clipper la bavette d'insonorisation sur le bas de plinthe et s'assurer du bon clippage en trois points (extrémités et centre),
- ② - Ajustez la hauteur de la bavette en découpant manuellement une ou plusieurs lanières, après avoir entaillé l'extrémité avec une paire de ciseaux.
La bavette doit être en contact avec le sol.

Raccordement à l'eau (Fig.2)

Sauf indication contraire marquée sur le tuyau d'origine, ne raccordez jamais votre lave-vaisselle sur une alimentation eau chaude. Utilisez le tuyau d'alimentation fourni avec l'appareil. N'oubliez pas de placer dans l'embout, côté robinet, le joint prévu à cet effet. La pression d'eau peut varier entre 1 et 10 bars. Dans le cas d'une pression élevée veuillez prévoir un régulateur de pression. Votre Service des Eaux vous donnera les renseignements nécessaires.

Protection contre les dégâts des eaux

Votre appareil est équipé de systèmes qui vous mettent à l'abri de toute inondation.

- La **sécurité anti-débordement**. Ce système active automatiquement la pompe de vidange si le niveau d'eau dans la cuve atteint une hauteur anormale.
 - La **sécurité anti-fuite**. Ce système interrompt l'alimentation d'eau si une fuite est détectée sous l'appareil.
 - La **sécurité totale**. Ce conduit d'alimentation est équipé d'un mécanisme qui interrompt l'alimentation d'eau directement au robinet en cas de fuites.
- Si l'un de ces dispositifs se déclenche, appelez le service après-vente pour remettre en état l'appareil.

Evacuation des eaux usées (fig. 3)

Raccordez le tuyau de vidange

A Soit sur un siphon ventilé. Le tuyau de vidange doit être libre dans le siphon et ne pas être enfoncé de plus de 20 cm.

B Soit sur le siphon de l'évier. Attention **n'oubliez pas de retirer l'obturateur du siphon**.

C Soit directement sur l'évier.

Veillez à bien maintenir le tuyau de vidange au moyen d'un lien afin d'éviter toute inondation. Dans tous les cas, l'extrémité du tuyau doit être à une hauteur entre 60 cm et 1 m.

Évitez de plier le tuyau lors de l'installation.

Branchement électrique

Le branchement électrique doit être effectué en utilisant une **prise de courant avec mise à la terre***. Dans le cas d'un branchement direct les bornes de l'interrupteur principal doivent avoir un écart d'au moins 3 mm.

Remplacement du cordon d'alimentation : Pour votre sécurité, cette opération doit impérativement être effectuée par le service après-vente du fabricant ou une personne habilitée de qualifications similaire afin d'éviter un danger.

L'installation doit être telle que la prise de courant doit rester accessible. Il ne doit pas être fait usage de rallonge électrique ou de prise multiple pour le raccordement à la prise de courant.

*** Nous ne pouvons pas être tenus responsables pour tout incident causé par une mauvaise mise à la terre de l'appareil.**

Dans tous les cas, le branchement doit répondre aux normes en vigueur dans le pays concerné ainsi qu'aux prescriptions supplémentaires de la Compagnie d'Electricité. L'agrément ainsi que le modèle de la machine sont marqués sur l'étiquette collée sur le côté gauche de la porte. L'appareil doit être à l'arrêt au moment du branchement sur le circuit électrique.


Adoucissement de l'eau

Réglage de l'adoucisseur

Le réglage de l'adoucisseur doit être effectué correctement pour optimiser la consommation de sel et pour obtenir un résultat de lavage idéal. Pour cela :

- Vérifiez la teneur en calcaire de votre eau à l'aide de la bandelette aqua-test fournie.
- Réglez l'adoucisseur en suivant les instructions qui accompagnent la bandelette et à l'aide du tableau ci-dessous.

En fonction du résultat, réglez le curseur à la position.

Dureté de l'eau (en degré français de dureté)	besoin en sel	Position	Réglage situé à gauche dans la cuve	Nbre de lavages entre 2 remplissages (environ)
> à 45° F *	OUI	5		20
35 à 45°F	OUI	4		30
25 à 35°F	OUI	3		50
18 à 25°F	OUI	2		120
10 à 18°F	OUI	1		—
0 à 10°F	NON	1		

IMPORTANT : Le curseur doit être **impérativement** en face d'un chiffre.

* Pour les eaux > 45°F (position 5) consultez votre revendeur.

En cas de déménagement ou après une modification de l'alimentation en eau de votre appareil, ajustez la dureté de l'eau. Renseignez-vous auprès du Service des Eaux local.

Remplissage du réservoir à sel régénérant (fig. 5)

Le remplissage en sel est indispensable pour régénérer les résines qui adoucissent l'eau en la débarrassant de son calcaire, sauf si l'eau du réseau est suffisamment douce (voir "réglage de l'adoucisseur").

Cette opération de remplissage doit s'effectuer juste avant de lancer un programme.

- 1 - Dévissez et enlevez le bouchon du réservoir à sel.
- 2 - A l'aide de l'entonnoir fourni, remplissez le réservoir avec **du sel régénérant** spécialement conçu pour lave-vaisselle.
- 3 - **La première fois, complétez avec de l'eau.**

Revissez bien à fond le bouchon du réservoir à sel.

Important : Dans le cas où le réglage de l'adoucisseur ne nécessite pas de sel régénérant (**plage de dureté 0**), il est **tout de même impératif de remplir le réservoir à sel avec de l'eau lors de la mise en service.**

Ne jamais verser de détergent dans ce réservoir, vous détruiriez l'adoucisseur.

N'utilisez que du sel de régénération "**spécial lave-vaisselle**". Ne pas employer de sel de table, sel de cuisine ou autres. Ces sels peuvent contenir des éléments non solubles et annuler la fonction de l'adoucisseur.

Repérage du niveau de sel régénérant

Un voyant lumineux situé sur le bandeau de commande vous indique qu'il faut rajouter du sel régénérant.

Introduction du produit de rinçage

Le produit de rinçage est nécessaire car il permet d'éviter les traces de gouttes sur la vaisselle et favorise le séchage.

IMPORTANT ! Utiliser seulement des produits prévus pour lave-vaisselle et NON des produits lessiviels destinés au lavage à la main !

Remplissage et réglage du distributeur de produit de rinçage (fig. 6 - 7)

Afin de remplir le compartiment, mettez la porte dans la position horizontale et dévissez, dans le sens des aiguilles d'une montre, le bouchon se trouvant sur la porte.

Remplissez jusqu'à affleurer le haut du levier de réglage.

En cas de débordement de produit lors du remplissage, épongez l'excès pour éviter la formation de mousse. Vous pouvez si besoin, après quelques cycles en cas de traces ou de mauvais séchage, ajuster le réglage au moyen du sélecteur :

Eau douce : repère 1 pour diminuer le dosage, Eau dure : repère 3 pour l'augmenter.

Repérage du niveau de produit de rinçage

Un voyant lumineux situé sur le bandeau de commande vous indique, lorsque la porte est entrouverte, qu'il faut rajouter du produit de rinçage.

Introduction du produit de lavage

Pour faciliter le chargement de la lessive, le distributeur à produits de lavage est situé en face avant du panier supérieur. Ce qui vous permet de mettre la lessive sans vous baisser ni ouvrir complètement la porte.

Utilisez des **produits de lavage spécialement conçus pour lave-vaisselle**. Reportez-vous aux indications du fabricant figurant sur l'emballage ainsi qu'aux conseils d'utilisation ci-dessous.

Ce distributeur vous offre le choix d'utilisation de pastille ou lessives poudre et liquide.

Avant de lancer un programme de lavage :

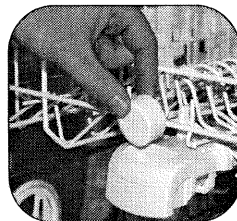
- Disposez la **pastille** dans le compartiment extérieur. L'utilisation des pastilles est plus particulièrement recommandée pour le programme 2 BIO 55°C et pour un chargement complet de vaisselle.

OU

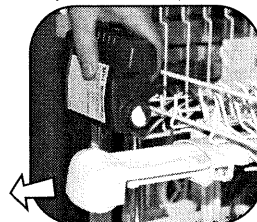
- Tirez le distributeur pour approvisionner en **lessive poudre** ou **liquide** et remplissez jusqu'au **repère min.** pour une vaisselle peu sale **repère max.** pour une vaisselle sale
- Fermez le distributeur.

TRÈS IMPORTANT : Conservez tous ces produits hors de portée des enfants et à l'abri de l'humidité.

pastille



poudre ou liquide



Chargement du lave-vaisselle

Pour obtenir un bon résultat de lavage, prenez soin, avant de charger la vaisselle, de la débarrasser des résidus alimentaires importants. Tous les restes brûlés ou attachés doivent être préalablement éliminés.

Votre lave-vaisselle dispose de deux paniers pour 12 couverts (140 pièces) (fig. 10-11-13) selon la norme DIN 44990. Toujours orienter l'intérieur de la vaisselle vers le bas. Veillez à ce qu'aucune pièce n'en cache une autre et qu'il n'y ait aucune obstruction pour l'aspersion. Vérifiez après chargement la libre rotation des bras d'aspersion. Aucune pièce ne doit dépasser des paniers.

Panier inférieur (fig. 8 - 9 - 10)

Disposez la vaisselle de façon à ce que l'eau puisse circuler librement et asperger tous les ustensiles.

(Évitez assiettes accolées, superposition).

Ce panier est destiné plus particulièrement à recevoir : les assiettes, les couverts, les plats, les poêles, les casseroles.

Placez les plats, les poêles de grand diamètre sur les côtés.

Évitez d'intercaler les assiettes plates et creuses.

Disposez de préférence à la suite les assiettes de même forme. Placez les assiettes creuses à l'arrière, dans la zone des picots hauts.

Assurez-vous qu'aucun objet ne gêne la rotation des bras de lavage (queue de casserole, couverts ou plat trop grand).

Panier supérieur (fig. 11 - 12)

Ce panier est destiné plus particulièrement à recevoir : les verres, les tasses, les ramequins, les petits saladiers, les bols, les soucoupes etc.

Rangez vos verres de façon à limiter les points de contact. **Orientez le creux de verres, des tasses des bols vers le bas.** Rangez la vaisselle de façon méthodique afin de gagner de la place (rangée de verres, de tasses, de bols).

Utilisez la barre de maintien réglable en hauteur et en profondeur pour les grands verres ou les verres à pied.

Vous pouvez ranger également tasses, louches etc...sur la clayette.

Le panier vous offre la possibilité de disposer d'un espace multi-usage avec les clayettes rabattables permettant ainsi d'effectuer un chargement varié. (fig. 12B)

Le chargement de grands plats dans le panier inférieur nécessite le réglage du panier supérieur en position haute. Le réglage peut être effectué panier chargé.

Les **clayettes rabattables** du panier inférieur (fig. 9B) facilitent le rangement des grands récipients.

Les **paniers à couverts sont coulissants** et peuvent être disposés à n'importe quel endroit du panier inférieur vous offrant ainsi la facilité d'effectuer des chargements divers en fonction des pièces de vaisselle.

Des **grilles amovibles** sont à votre disposition si vous souhaitez un chargement des couverts ordonné.

Pour un lavage optimum, vous pouvez utiliser ces grilles de séparation.

Les couverts (fig. 13 - 10B)

- Orientez-les le manche vers le bas.
- Séparez l'argenterie des autres métaux en utilisant la grille de séparation.
- Utilisez de préférence une grille de séparation pour ranger les petites cuillères.

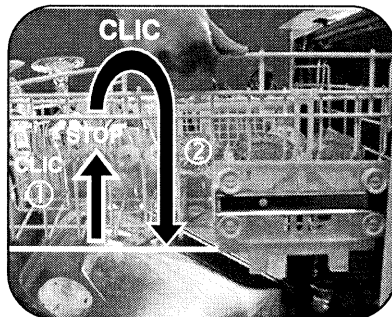
Note importante : Pour des raisons de sécurité nous recommandons de disposer les couteaux de table à bouts pointus la pointe en bas dans les paniers à couverts.

Les couteaux à longue lame et autres ustensiles de cuisine acérés doivent être placés à plat dans le panier supérieur.

↑ ① Réglage en POSITION HAUTE :
Soulevez lentement le panier jusqu'à entendre le premier **clac** de chaque coté.

↪ ② Réglage en POSITION BASSE :
Soulevez le panier à fond des deux cotés (**clac**) et accompagnez le ensuite vers le bas.

Assurez-vous que le réglage des deux glissières est bien à la même hauteur.



Chargement du lave-vaisselle

Lavage économique et écologique

Ne prélevez pas votre vaisselle à la main.

Exploitez pleinement les capacités de votre lave-vaisselle. Le lavage sera économique et écologique.

Choisissez toujours un programme de lavage adapté au type de vaisselle et en fonction de son degré de salissures.

Évitez les surdosages de détergents, de sel régénérant et de liquide de rinçage. Observez les recommandations inscrites dans cette notice (pages 17 et 18) ainsi que les indications mentionnées sur les emballages de produits.

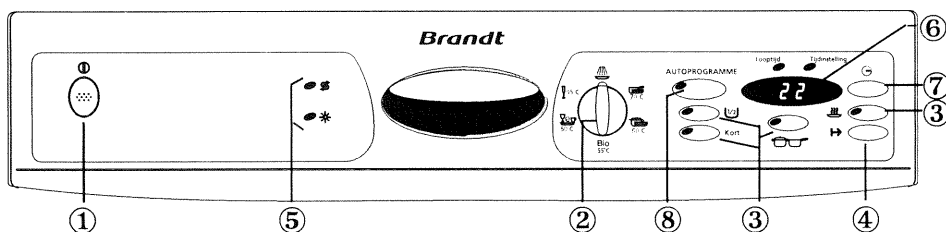
Assurez-vous du bon réglage de l'adoucisseur d'eau (voir page 17).

Vaisselle non appropriée pour le lavage en machine :

- Les planches à découper en bois,
- Les ustensiles en plastique non résistant à la chaleur,
- Les objets en étain et en cuivre,
- La vaisselle et les couverts collés,
- Les ustensiles en acier oxydable,
- Les couverts avec manches en bois, en corne ou en nacre.

Porcelaine antique ou peinte à la main.
Lors d'achat de vaisselle, verres, couverts, faites-vous confirmer qu'ils sont bien appropriés à un lavage en machine.

La programmation



- ① TOUCHE "MARCHE/ARRET" : Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.
- ② BOUTON DE PROGRAMMES : Tournez ce bouton pour choisir votre programme.
- ③ TOUCHES D'OPTIONS : Appuyez sur l'une ou l'autre touche si besoin.
- ④ TOUCHE "DÉPART" : Appuyez sur cette touche. Le programme commence.
- ⑤ VOYANTS INDICATEURS : Manque de produits : Sel régénérant, Produit de rinçage.
- ⑥ AFFICHEUR : Vous indique le temps de programme, le temps de départ différé, le réglage de la dureté de l'eau.
- ⑦ TOUCHE DEPART DIFFÉRÉ : Appuyez sur cette touche pour décaler le départ du programme.
- ⑧ TOUCHE "AUTOPROGRAMME" : Appuyez sur cette touche pour effectuer un programme automatique.

Choix des programmes

Nature du programme

TREMPAGE

Ce cycle très court, sans utilisation de lessive, permet de réhumidifier la vaisselle en attente du lavage si celui-ci n'a lieu que le lendemain ou le surlendemain.

LAVAGE INTENSIF 70 °C

Recommandé pour une vaisselle très sale avec une grande quantité de résidus desséchés et adhérents : graisse, sauce, salissures cuites, friture, gratin... Vaisselle de tous les jours et vaisselle de cuisson.

LAVAGE 60 °C

Recommandé pour une vaisselle sale avec une quantité normale de résidus desséchés et adhérents : vaisselle de tous les jours.

Ce programme est particulièrement adapté à la lessive "poudre ou liquide".

LAVAGE BIO 55 °C

Recommandé pour une vaisselle sale avec une quantité normale de résidus desséchés et adhérents : vaisselle de tous les jours.

Ce programme est particulièrement adapté à la lessive "pastille".

LAVAGE ECO 50 °C

Recommandé pour une vaisselle peu sale, non grasse avec une faible quantité de résidus peu adhérents : service à café, à desserts ou vaisselle de tous les jours.

SUPER ECO 50°C + TOUCHE "CONDENSEUR"

Programme économique basse température adapté à tous les cas de salissure de votre vaisselle.

Pour compenser la faible consommation d'énergie - basse température - la durée de lavage est prolongée. L'utilisation de ce programme est conseillée en soirée.

LAVAGE FRAGILE 45 °C

Recommandé pour une vaisselle fragile et peu sale avec une très faible quantité de résidus peu adhérents : verres, porcelaine supportant mal les températures élevées.

L' AUTOPROGRAMME

Ce programme standard est adapté à tous les types de vaisselle. Le fait de le sélectionner annule tout autre programme ou option.

L' AUTOPROGRAMME déclenche le système de détection de salissures de l'eau. Ce système vous garantit un résultat de lavage optimum associé à la facilité de programmation.

Touche option Lavage "DEMI-CHARGE"

Recommandé pour **6 couverts** peu sales.

Cette option adapte la consommation d'eau à une charge de vaisselle réduite.

Touche option Lavage "RAPIDE" (KORT)

Recommandé pour une vaisselle peu sale, non grasse ou composée de pièces fragiles. Cette option diminue la température de lavage (sauf sur programme "Fragile 40 °C") ainsi que la durée du cycle.

Touche option Lavage "SPÉCIAL CASSEROLE"

Option adaptée au programme Intensif. Un pré-lavage chaud et un lavage accentués sur le panier inférieur sont adaptés pour les casseroles, plats ou faitouts placés dans ce panier.

Touche option "SÉCHAGE CONDENSEUR"

Pour parfaire le séchage des différentes pièces de vaisselle, votre appareil est doté d'un système de **séchage à condenseur**.

Après le dernier rinçage chaud la vapeur se condense sur les parois du lave-vaisselle où une zone froide est créée par un rideau d'eau fraîche. Dès l'arrêt de l'appareil votre vaisselle sera parfaitement sèche à l'ouverture de la porte.

Mise en service

- Ouvrez la porte et chargez le lave-vaisselle (vérifiez que la vaisselle ne bloque pas les bras d'aspersion).
- Introduisez le produit de lavage dans le distributeur.
- Fermez la porte du lave-vaisselle

Sélection d'un programme (autre que l'“Autoprogramme”)

Après avoir mis l'appareil sous tension, positionnez le bouton de programme sur la position choisie.

La durée du programme choisi apparaît sur l'afficheur s'il n'y a pas de départ différé sélectionné.

Sélection de l'“Autoprogramme”

A la mise sous tension ce programme est automatiquement sélectionné, le voyant “Autoprogramme” est allumé et le reste jusqu'à la fin du cycle.

La durée du programme choisi apparaît sur l'afficheur s'il n'y a pas de départ différé sélectionné.

Le choix de ce programme annule tout autre sélection de programme ou d'option lavage.

La sélection de ce programme automatique reste mémorisée à la fin du cycle.

Sélection d'une option

Appuyez sur la touche d'option choisie. Le voyant associé à cette touche s'allume et s'éteint à la fin du programme. L'option “Séchage condenseur” reste mémorisée à la fin du programme.

Pour annuler une option, appuyez de nouveau sur la touche, le voyant s'éteint. Vous pouvez alors si besoin sélectionner une nouvelle option.

Sélection d'un Départ différé

Après avoir sélectionné un programme appuyez sur la touche “Départ différé”. Un temps de décalage d'une heure apparaît alors sur l'afficheur. A chaque nouvel appui sur cette touche le temps est augmenté d'une heure jusqu'à 9 heures maximum.

Le fait d'appuyer sur la touche après un décalage de 9 heures vous affiche à nouveau la durée du programme (départ immédiat).

Le démarrage du programme après une sélection de départ différé n'est effectif que lorsque vous avez validé en appuyant sur la touche “Start”.

Départ d'un programme

Appuyez sur la touche “Start”. Le programme commence. Si un départ différé a été sélectionné le voyant “Départ différé” s'allume sinon le voyant “temps restant” s'allume.

Déroutement d'un programme

Le voyant “Temps restant” s'allume et l'afficheur vous indique alors la durée en minutes jusqu'à la fin du programme.

Fin d'un programme


Le voyant “Temps restant” s'éteint et l'afficheur indique “00” jusqu'à l'ouverture de la porte. Une fois la porte ouverte, l'afficheur indique de nouveau la durée du programme sélectionné précédemment.

Annulation d'un programme en cours


Appuyez sur la touche “Start” pendant 3 secondes consécutives. Tous les voyants s'éteignent et l'afficheur indique “00” jusqu'à une nouvelle sélection de programme.

Les voyants indicateurs de manque de produits

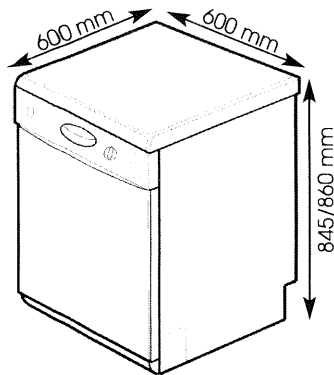
Ces voyants s'éclairent lorsque l'appareil est sous tension.

sel :  Il s'éclaire lorsqu'il faut ajouter du sel. Après un remplissage de sel régénérant, il peut rester allumé jusqu'à ce que le sel soit suffisamment dissout, en général après un cycle (ou si le remplissage n'est pas complet - voir remplissage page 17) par exemple lors de la mise en service avec l'échantillon.

Nota : Dans le cas d'une eau particulièrement douce et ne nécessitant pas l'utilisation de sel régénérant, ce voyant reste éclairé.

produit de rinçage :  Il s'éclaire lorsqu'il faut ajouter du produit de rinçage (voir remplissage page 18).

Caractéristiques techniques



Tension : 230V - Fusibles : 10A
Puissance : 2150 W
Capacité 12 couverts
Pression d'eau 1-10 bar
Hauteur de l'évacuation par pompe 60-100 cm

Votre lave-vaisselle est conforme aux directives européennes 73/23/CEE (directive basse tension), 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) modifiées par la directive 93/68/CEE.

Pour info

Autoprogramme

Lavage à 60 °C
Lavage à 55 °C
Lavage à 70 °C
Eco Programma op 50 °C + Keuzetoets condensdrogen
Wassen op 55 °C + Keuzetoets KORT

Eau*

13L./21 L.
13L./15 L.
14L./16 L.
18L./20 L.
21 L.
14L./16 L.

Electricité

1,08 - 1,50 kWh
1,30 kWh
1,15 kWh
1,50 kWh
1,05 kWh
1,08 kWh

Ces valeurs se réfèrent à des conditions normales d'utilisation. Elles peuvent varier en fonction de la charge, de la température, de la dureté de l'eau ou de la tension d'alimentation.

Durée : Les valeurs affichées sur votre appareil sont données à titre indicatif et correspondent à un temps maximum. Le temps restant est ajusté en cours de cycle selon le chargement de vaisselle et l'environnement.

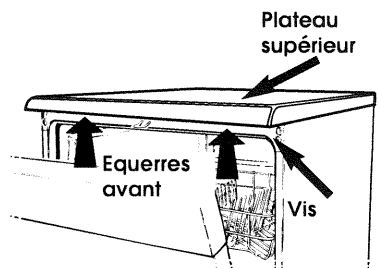
* Suivant séchage.

Possibilité d'encastrement

Si vous encastrez l'appareil sous un plan de travail existant, **vous devrez obligatoirement le fixer par l'équerre avant à un plan de travail fixe**. Dans ce cas :

- Démontez le plateau supérieur en dévissant les 2 vis situées sous le rebord du plateau supérieur.
- Encastrez l'appareil dans son logement,
- Réglez la hauteur des pieds si nécessaire
- Fixez votre lave-vaisselle au plan de travail de la cuisine par 2 vis, sous l'équerre avant.

Si votre plan de travail est équipé d'une **table de cuisson située au-dessus du lave-vaisselle**, il est impératif de respecter les instructions d'installation de votre table de cuisson et de rajouter une isolation thermique sur le dessus de l'appareil. Vous pouvez vous procurer cet ensemble d'isolation auprès de votre revendeur.



Instructions de nettoyage et d'entretien

- Votre lave-vaisselle est muni d'un microfiltre pulsé autonettoyant pour filtrer en permanence les micro-salissures en suspension dans le bain de lavage.

Le microfiltre et le filtre principal ne se démontent pas car ils sont nettoyés en permanence par les bras d'aspersion. Nettoyez régulièrement le piège à déchets. Tirez sur la poignée, (Fig. 14) enlevez les résidus avec une brosse et nettoyez sous l'eau courante. Replacer l'ensemble dans son logement en veillant à bien le clipper à fond.

Procédez au nettoyage si nécessaire :

- Du dessus des filtres, du pourtour de la porte, du joint de porte, avec une éponge humide pour éliminer tout dépôt éventuel.
- Pour la carrosserie et le tableau de commande. **Utilisez uniquement de l'eau et du savon.**

Ne pas employer les poudres abrasives, éponges métalliques, et les produits à base d'alcool, de diluant.

Utilisez de préférence un chiffon ou une éponge.

- Vous pouvez utiliser, dans le cas d'une machine avec porte inox, des produits du commerce adaptés à l'inox. Pour leur utilisation, reportez-vous aux prescriptions du fabricant de produit.

Tous les ans

Pour garantir durablement le bon fonctionnement de votre appareil, pensez à le nettoyer une ou deux fois par an en effectuant un programme intensif à vide avec un produit de nettoyage spécial lave-vaisselle vendu dans le commerce.



Arrêt prolongé



Nettoyez complètement votre appareil, puis débranchez l'alimentation électrique et fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Indications pour laboratoire d'essais

TESTS COMPARATIFS : Capacité : 12 couverts **Selon fig. 10 - 10B - 11**

- Panier supérieur : réglage en position haute.
- Réglage distributeur produit de rinçage sur : 2
- Quantité de lessive : 30 g. lessive B



IEC 436, DIN 44990 : Programme "Lavage intensif 70 °C"  avec la touche séchage condenseur  activée.

EN 50242 : Programme "Lavage 50 °C"  avec la touche séchage condenseur  activée.


Il est impératif d'effectuer un réglage de l'adoucisseur immédiatement supérieur à celui préconisé, en fonction de votre dureté d'eau, pour tenir compte de l'absence de phosphate dans le détergent normalisé.

Réglage de l'adoucisseur sur le tableau de commande

- Réglez l'adoucisseur en suivant les instructions à l'aide du tableau ci-dessous.

En maintenant la touche "START"  enfoncée, appuyez sur la touche "SÉCHAGE CONDENSEUR" . Le numéro de plage de dureté est alors indiqué sur l'afficheur.

Pour changer de plage, appuyez sur la touche "START" tout en maintenant la touche "SÉCHAGE CONDENSEUR" enfoncée.

Número de plage de dureté de l'eau	Teneur en calcaire de votre réseau d'alimentation en eau		Nbre de lavages entre 2 remplissages (environ)
0	0 à 10° F	NON	—
1	10 à 18° F	OUI	120
2	18 à 25° F	OUI	50
3	25 à 35° F	OUI	30
4	35 à 45° F	OUI	20
5	45° F	OUI	15

Remèdes en cas de panne

Anomalies de fonctionnement	Contrôle/Cause possible
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">- Vérifiez La prise de courant.- Vérifiez la bonne fermeture de la porte- Vérifiez l'ouverture du robinet d'arrivée d'eau.- Vérifiez que le bouton "départ différé" est sur "0". (selon modèle)
Mauvais lavage (ou redépositions)	<ul style="list-style-type: none">- Choisissez un programme mieux adapté aux salissures.- Assurez-vous qu'aucune pièce ne gêne le passage de l'eau.- Veillez à la bonne disposition de la vaisselle.- Utilisez exclusivement un produit de lavage spécial lave-vaisselle.- Vérifiez la propreté du puits de vidange, des filtres, des bras, des joints et du pourtour de la porte.- Nettoyez le filtre.- Veillez à la bonne disposition de la vaisselle.- Vérifiez la libre rotation des bras de lavage.
Traces graisseuses	<ul style="list-style-type: none">- Augmentez la dose de produit de lavage.- Utilisez un nouveau paquet de produit de lavage.- Choisissez un programme mieux adapté.
Traces de calcaire	Vérifiez qu'il s'agit bien de calcaire (nettoyage au vinaigre). Si oui : <ul style="list-style-type: none">- Vérifiez le remplissage du pot à sel- Vérifiez la dureté de l'eau- Augmentez le réglage de l'adoucisseur
Opalisation des verres	Une eau trop adoucie est agressive pour les verres : <ul style="list-style-type: none">- Vérifiez qu'un adoucisseur n'est pas installé sur votre réseau.- Vérifiez la dureté de l'eau.- Diminuez le réglage de l'adoucisseur et si nécessaire supprimez le sel régénérant.
Traces de sel (goût salé sur la vaisselle)	<ul style="list-style-type: none">- Faites le complément d'eau dans le pot à sel et rechargez le si nécessaire. Refermez le bouchon correctement.
Argenterie noircie ou piquée ou jaunie	<ul style="list-style-type: none">- Débarrassez l'argenterie des résidus alimentaires immédiatement après usage.- Séparez l'argenterie des autres métaux.- Choisissez un produit de lavage recommandé pour l'argenterie.
Traces de rouille sur les lames de couteaux	<ul style="list-style-type: none">- Utilisez des couteaux "spécial" lave-vaisselle
Le lave-vaisselle ne vidange pas	<ul style="list-style-type: none">- Retirez l'obturateur de siphon.- Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas coincé, ni coudé, ni écrasé.- Vous avez déplacé votre appareil et à cette occasion vous l'avez basculé en arrière. Pour réamorcer la pompe : décrochez la canne de vidange, étalez-la sur le sol l'extrémité sur une bassine ; lancez un programme, la vidange doit redémarrer. Coupez alors le "Marche-Arrêt", remettez la canne de vidange en place et relancez votre programme.
Si malgré ces remarques, vous avez encore des problèmes, adressez-vous à votre revendeur ou à notre Service Après-Vente. Veuillez mentionner le type de l'appareil, le n° de série ou le numéro mentionné sur la plaque signalétique (à l'intérieur de la porte). Vous éviterez ainsi des délais d'attente et des frais inutiles.	Cet appareil répond aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations éventuelles doivent être effectuées par des personnes qualifiées. Des réparations effectuées par des personnes non-qualifiées peuvent entraîner des dangers pour l'utilisateur.

83x00B